



## 政府回應魯平的聲明

就國務院港澳辦公室主任魯平昨日的談話，政府發言人今日（星期六）表示：

「我們對於魯平主任的聲明感到失望。我們仍然準備以香港市民的利益為依歸，隨時與中國方面充份合作。我們希望能夠根據事實，抱着冷靜和理性的態度，與中國討論有關香港未來重要的政治和經濟問題。我們現在需要的是認真的討論。這些問題實在太重要，不應將它們降至個人互相指責的層面。」

我們一直都嚴格遵守中英聯合聲明。在機場工程方面，則遵守機場諒解備忘錄。我們堅信即使我們在某一個問題上不能達成共識，並不表示我們在所有問題上也不能達成共識。

我們尤其相信政治和經濟問題應該分開處理，正如中國國家主席江澤民在西雅圖籲請克林頓總統的說法一樣。

有關香港的選舉安排，我們繼續籲請中方回到談判桌上。機場方面，我們希望中方對我們提出舉行機場委員會會議的要求，盡早作出積極回應，並設法一次過解決所有懸而未決的財政和其他有關問題。

魯平主任的聲明中有幾點是對事實有所誤解。我們並沒有違反諒解備忘錄。我們向中方建議的財務安排與備忘錄符合；我們一再試圖與中方討論有關事項，亦符合備忘錄；而我們繼續努力，以求在一九九七年前把機場核心計劃工程可建成的部分，都盡可能達成，這亦與備忘錄一致。備忘錄清楚說明，港幣五十億元這個上限，只適用於政府本身的債務，而並不適用於地下鐵路公司及臨時機場管理局所舉之債項。這點從一開始的時候已說得清清楚楚，而中方對此亦完全明白。至於我們對預委會轄下之經濟小組邀請香港官員上京出席其會議一事未有作出回應之說，亦屬不確。事實上我們已迅速給予清晰的答覆。」

— 完 —

## 申請撥款予機場核心計劃下之政府工程

政府已決定就機場核心計劃下四項緊急政府工程項目，向財務委員會申請撥款。

該四項工程項目分別為於赤鱸角之部分政府設施、東涌新市鎮之基建設施、青衣至大嶼山幹線的工程及機場鐵路之前期工程。

政府發言人說：「有關工程全是迫切需要的，以維持機場核心計劃之動力，務使政府可於一九九七年中前在最大程度上完成該些工程。」

「在財務承諾上來看，這些工程並非新加的，在計算機場核心計劃下政府工程之整體性成本預算時，已包括了這些工程。」

「機場核心計劃下政府工程之整體性成本預算（按付款當日價格計算），於最近調低了七十六億元，降至五百二十五億元。」

「這些工程已納入已發表的一九九三年財政預算裏的中期預測，因此一俟財務委員會的批准，便可進行。」

「政府將於下月初向財務委員會申請將該四項工程項目提升至甲級及更改某些工程的範疇，以便如期展開這些合約。」

擬申請的撥款（按付款當日價格計算），分別為十三億九千萬元用作於赤鱗角之政府設施，十二億九千萬元用作青衣至大嶼山幹線之工程，十八億七千萬元用作東涌第一期工程。

機場鐵路前期工程並不涉及任何進一步的撥款。所需的工程費用將初步納入四項政府的道路及土地發展計劃之內，與其他地下鐵路公司委託政府代其進行的工程一樣，該公司會在機場鐵路興建時，會向政府付還這些工程費用。

於赤鱗角之政府設施所需的十三億九千萬元，將用作購買機場航空交通管制系統所需的器材、氣象系統及郵政工作之機械設備，及相關的建築工程。

發言說：「我們希望現時能夠進行這些政府設施的工程，以符合我們的意願，即在一九九七年中前在最大程度上完成機場工程。機場要發揮其功能，這些政府設施是必須的，而由於完成有關工程將需時最少三年，故我們必須盡速進行。」

青衣至大嶼山幹線所需的十二億九千萬元，將用作支付該項計劃下餘下之主要工程，包括興建大嶼山繳費廣場的繳費系統及行政大樓，以及青衣島上與三號幹線交匯地點之各項有關工程。

政府亦需要十八億七千萬元，以便開始進行招標承建東涌第一期發展的主要建造合約，例如道路、渠務工程、水管裝置污水處理工程、廢物處理設施及消防局和警署。

機場鐵路的前期工程，乃北大嶼山快速公路、西九龍快速公路及西九龍填海計劃下五項政府合約的一部份，工程包括興建鐵路圍欄、橋樑、隧道和通風系統。

發言人說：「進行上述有關機場鐵路幹線防護工程是必須的，我們在機場核心計劃其他政府合約內亦有進行類似的前期工程，以為將來機場鐵路的興建作準備，在現階段將上述工程納入政府合約內一併進行，與稍後在政府工程合約完成後才進行這些工程來比較，前者將可減低對工程的騷擾及更具成本效益。預算所涉及的總開支為一億四千五百萬元，亦在已核准的有關工程預算之內。」

詳列該等建議中撥款的討論文件，已於今日（星期六）發出予立法局議員研究機場核心計劃財政事宜小組委員會之委員。該委員會將於一月二十五日的會議就此進行討論，而財務委員會則將於下月初舉行會議。

— 完 —

### 教育署突擊搜查

#### — 私立專科學校

教育署旺角分區辦事處職員今日（星期六）突擊搜查一間懷疑未經批准而擅自開辦「英國語文專業學會試」課程的私立專科學校。

教育署發言人表示，今日下午的調查為跟進市民的投訴而展開。

旺角分區辦事處職員於三時十五分，進入位於登打士街的香港電腦英語商專書院（旺角分校）查勘，其實早於多日前，分區辦事處已密切留意這間學校的情況。

教育署發言人說：「這間學校雖已註冊，但卻未經教育署批准而開辦英國語文專業學會試課程。」

教育署在這次調查中，搜查出一批懷疑跟開辦上述課程有關的文件。

發言人說：「就法律起訴方面，教育署會要求律政司提供意見。」

發言人提醒市民在報讀課程時，必須了解學校及開辦課程是否已向教育署註冊。

— 完 —

新春海報利是封  
政務處免費派發

一批五十厘米乘三十八厘米「恭賀新禧」年畫及賀歲利是封套將於一月二十六日（星期三）起在東區政務處免費派發。

年畫及利是封由東區區議會轄下農曆新年燈飾工作小組印發。

為使更多居民受惠，每人每次限取一張年畫及二十五個利是封。

大會並備有少量在二月七日（星期一）晚上維多利亞公園舉行的新春亮燈儀式中派發。

東區政務處諮詢服務中心位於西灣河太安街二十九號東區法院大樓地下。

查詢電話：八八六 六五三壹一二。

首席工廠督察總監促請  
建造業承建商遵守法例

勞工處首席工廠督察總監陳達景今日（星期六）促請建築地盤承建商在地盤內有危險的洞口設置護欄。

他提出警告，管理階層如因疏忽而沒有執行這簡單的安全措施，可能引致工人損失性命，在現行的工業安全法例下並會受到嚴厲懲罰。

鑑於最近有一間建築公司違反工業安全法例而被法庭重判罰款，陳達景在獲悉判案後，作出上述警告。

去年七月八日，勞工處新界北及大埔區建築地盤組一級工廠督察林志榮巡視粉嶺一個地盤時，在一座興建中大廈八樓發現兩個雙連的升降機洞口並未裝置護欄。

經過進一步調查後，勞工處根據建築地盤（安全）規例第三十八條P第一款對明輝建築有限公司提出檢控。該公司於一九九四年一月十一日被法庭重判最高罰款五萬元。

根據有關規例，一個建築地盤的負責承建商須確保所有足以導致任何人士從兩米以上高處墮下的洞口、邊緣或其他危險地方應設有足夠強度的護欄或固定之覆蓋物，以防止人及物料下墜。

陳達景說：「事實上，在危險洞口裝置護欄並非甚麼大工程，安裝工作甚為簡單，大部分可在很短時間內完成，護欄可防止工人從高空墮下。」

「建造業內與人墮下有關的意外，經常引致工人死亡或受嚴重傷害。」

陳達景敦促尚未採取該安全措施的承建商盡快進行安裝工作。

他補充說，如有延誤，承建商將面對更嚴厲的懲罰，因立法局最近通過該項規例的最高罰款增加至二十萬元及監禁十二個月。

— 完 —

#### 公益少年團義賣紀念封

籌得善款一百二十三萬

教育署公益少年團為慶祝十五周年紀念而舉行的義賣紀念封活動，為公益金籌得一百二十三萬元善款。

為慶祝十五周年而舉辦的一連串活動已告結束，今日（星期六）舉行閉幕禮，教育署署長黃星華並頒贈一張一百二十三萬元支票給公益金兩名代表莫何婉穎和孫鄧秀英。

羅氏基金為表示在十五周年紀念活動中提供贊助，特安排羅定邦在閉幕禮上贈送一張九萬四千元支票給教育署署長黃星華。

這一百二十三萬元是公益少年團在上月義賣紀念封中籌得，活動目的是要紀念公益少年團對社會的貢獻和慶祝十五周年紀念。

紀念封封面以公益少年團在一九九三年十月二十六日所拼砌的世界最大海報為圖樣，該個活動標誌國際家庭年的開始，而所創紀錄已獲健力士紀錄大全正式承認。

— 完 —

社署辦社區服務計劃  
感化院學員貢獻社會

社會福利署助理署長陳偉君表示，社署積極鼓勵感化院舍的同學參與各項社會服務，幫助他們瞭解自己的潛能和貢獻社會，成為良好的公民。

陳偉君今日（星期六）在「院舍青年社區服務計劃展覽暨頒獎典禮」致辭說，社會福利署屬下的院舍去年成立一工作委員會，統籌及推廣各院舍的義務工作。

去年委員會以「服務社會齊參與，建立自我創新生」為主題，推行連串的社區活動，如海棠路男童院策劃「綠色幹線」環保計劃，在大坑東路繪製巨型環保牆畫，向區內居民宣揚環保意識。

陳偉君今日頒發最佳社區服務獎予海棠路男童院，並鼓勵各院舍的同學繼續參與社區活動，擴闊生活層面，確立積極的人生觀。

— 完 —

老人外展服務  
幫助獨居老人

社會福利署署長冼德勤今午（星期六）表示，政府與非政府福利機構攜手合作，為獨居老人提供服務。

冼德勤在鄰舍輔導會深水埗老人外展服務中心開幕禮致辭說，老人福利服務的政策目標，是由社區提供照顧。

他說，有些獨居的老人不能從現有的社區資源中受惠，這是由於他們對社區資源沒有認識，或因為他們身體太虛弱及行動不便，不能前往中心接受服務。

他指出，我們需要為這群特殊的服務對象提供另一類不同的服務。

他說：「一九九一年初，政府資助了兩間福利機構試辦老人外展服務，兩支服務隊分別在灣仔區和荃灣區服務。」

「經過評估，顯示這兩支隊伍發揮了最大的效用：找出需要幫助的老人，為他們提供合適的援助，並為他們建立與維持一個社區照顧資源的支援網絡。」

「目前，這兩支外展隊正接受政府的資助，長期提供服務。」

此外，沈德勤今早（星期六）又出席香港基督教服務處的頒獎典禮，頒發獎項予五十名老人。

他說，老人家有豐富的社會經驗，並成為義工的一個重要來源。

他又說，老人服務工作小組將商研多個事項，包括如何擴大義工的工作。

— 完 —

#### 本地專上學生資助計劃申請人聯絡小組成立

學生資助辦事處已為本地專上學生資助計劃成立申請人聯絡小組。

申請人聯絡小組的首次會議及就職典禮將在一九九四年一月二十四日下午六時在學生資助辦事處的會議室舉行。

申請人聯絡小組由學生資助辦事處的副監督出任主席，成員包括辦事處另外六名職員及自申請者中隨機抽選的二十一名學生。獲委任的學生成員任期為一年，至明年一月止。

申請者及學生資助辦事處將可在申請人聯絡小組的會議上，就本地專上學生資助計劃提供的服務及改善建議，直接交流意見。

學生成員可向申請人聯絡小組表達意見。學生資助辦事處亦歡迎市民就該辦事處所提供的服務提出意見或建議。市民可致電八〇二 壹六九一，或致函香港灣仔告士打道一五一號國術中心九樓學生資助辦事處。

— 完 —

#### 將有四區舉行滅罪活動

呼籲市民支持撲滅罪行的宣傳活動，將於明日（星期日）在四個地區舉行。

該些活動是撲滅罪行委員會所舉辦的其中一些滅罪運動。

在屯門舉行的活動包括頒發好市民獎予那些曾幫助警方打擊罪惡的人，及派發滅罪宣傳單張予居民。

頒獎儀式於上午十一時在屯門啓民徑仁愛廣場開始。主禮嘉賓包括屯門政務專員梁百忍和屯門警區指揮官祈利邦。

在元朗區，當日下午一個由流行歌手演出之音樂會將於一時十五分在元朗體育路元朗大球場舉行。該音樂會是與香港電台合辦。

主禮嘉賓包括元朗政務專員陳明鉅和元朗警區指揮官白嘉理。

當日下午二時在荃灣區有撲滅罪行標語及書籤設計比賽及校際問答比賽的頒獎典禮，於荃灣大壩街四至三十號荃灣廣場舉行。寫上滅罪信息的揮春並會在該項活動裏送予居民。

荃灣政務專員周達明、荃灣警區指揮官霍理義及荃灣區議會主席周厚澄均會出席典禮。

在旺角區，當日下午二時三十分在洗衣街麥花臣遊樂場將會舉行綜合表演，項目包括管樂隊表演、歌星獻唱，並會舉行好市民獎頒獎典禮。

主禮嘉賓包括旺角政務專員艾能德、旺角區議會主席仇振輝、旺角區撲滅罪行委員會主席杜國塗及旺角警區指揮官伍偉傑。

#### 東區滅罪嘉年華明日舉行

一年一度的東區撲滅罪行嘉年華明日（星期日）在維多利亞公園四至六號足球場舉行。

嘉年華由東區撲滅罪行委員會、東區警區及政務處合辦。

節目由下午二時三十分至五時舉行，內容包括民安隊電單車表演及防止貪污及反吸毒的資料展覽。

此外，還有攤位遊戲、兒童彈跳屋及歌星表演。

東區好市民頒獎禮亦將在會上舉行，今次共有三名市民得獎。

開幕禮主禮嘉賓包括東區警區指揮官左墀、署理東區政務專員蔡淑嫻及區議會主席岑才生。

該項活動由區議會及廉政公署東港島辦事處贊助。

### 南區周一暫停供應食水

南區部分樓宇的食水供應星期一（一月二十四日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響範圍包括位於赫蘭道、南灣道、海澗道和淺水灣道五十八號、六十號、七十至八十四號雙號、九十四至九十八號雙號和一壹〇號的全部樓宇。

### 香港政府外匯基金在滬幣市場的操作情況

九四年一月二十二日

	百萬元計
開市戶口結算	四〇〇〇
流動資金調節機制償還款額	無
流動資金調節機制結算後之戶口結算	四〇〇〇
今日淨注資/抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減二二一〇
收市戶口結算	一七九〇

流動資金調節機制息率	借入	撥出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TMI): 127.4 \* +0.2 \* 22.1.94

### 香港藝術發展局藝術政策論壇

由香港藝術發展局工作委員會主辦的一連五個藝術政策論壇的第二個論壇，已於今日（星期六）在市政局會議廳舉行。

論壇舉行目的是解釋自去年十月香港藝術發展局工作委員會成立以來的工作進展，及向藝術界和公眾人士收集有關九十年代及以後藝術應如何發展的意見。

在今日舉行的論壇及在下兩次的論壇會分別集中於某類的藝術發展。

今日的論壇主要是向藝術界及公眾人士收集有關視覺藝術的意見。隨後，有關文學和表演藝術發展的討論將會在第三及第四個論壇中討論。

是次論壇主持人王禾璧首先介紹與會講者，之後各講者便就視覺藝術的發展和推廣發表意見：

講者

內容

何慶基先生

香港視覺藝術的栽培及發展

鄭樹森教授

台灣與美國的藝術發展局

祈大衛博士

學術研究及培養公眾對藝術的理解

梁以瑚女士

社群藝術

楊懷偉先生

中小學美術教育

王純杰先生

支持視覺藝術工作者

袁景煜先生

視覺藝術家的專業地位及立法與視覺環境的關係

潘展鴻先生

區域市政局視覺藝術的發展

王禾璧隨後邀請觀眾發言及向各講者發問。

餘下的三個論壇將分別於一月二十九日、二月五日及二月十九日三個星期六的上午九時至中午十二時假市政局會議廳舉行。

跟著的兩個論壇將會討論文學藝術及表演藝術。最後一個論壇將討論藝術表達自由、藝術界人士在藝術發展局的代表性和其他事項。

完